

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана филологического факультета
доцент Еремеева О.В.
« 26 » 03 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Учебной ДИСЦИПЛИНЫ

«ДРЕВНИЕ ЯЗЫКИ И КУЛЬТУРЫ (ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК)»

Направление подготовки
7.45.03.02 – Лингвистика

Профиль подготовки:
«Теория и методика преподавания иностранных языков
и культур (Немецкий язык)»

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Год набора 2019

Тирасполь, 2019 г.

Рабочая программа дисциплины «Древние языки и культуры (латинский язык)»
/сост. Пауль М.О.– Тирасполь: ГОУ «ПГУ им. Т.Г. Шевченко», 2019-12с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины вариативной части обучающимся по направлению подготовки 7.45.03.02 - «Лингвистика»

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 7.45.03.02 *Лингвистика*, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ № 940 от 07 августа 2014 г.

Составитель: _____



Пауль М.О., ст. преп. кафедры иностранных языков

1. Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)» является изучение основных закономерностей становления и развития древних языков и культур индоевропейской семьи народов, а также подготовка профессионала, обладающего системным подходом к освоению языка.

Исходя из сформулированных целей, изучение курса «Древние языки и культуры (Латинский язык)» направлено на решение следующих задач:

- изучение основных закономерностей становления и развития ностратической семьи языков и культур.
- ознакомление с историей становления и развития первых цивилизаций;
- анализ основных причин и предпосылок формирования индоевропейской культурной и языковой общности;
- понимание специфики Древней Греции и ее огромного культурного наследия в классический период;
- изучение характерных особенностей становления Римской республики и общих закономерностей ее перерастания в империю;
- представление об общих чертах и специфических особенностях античного мира и его роли в развитии европейской цивилизации;
- изучение отдельных подсистем латинского языка: фонетической, лексической, морфологической и синтаксической;
- овладение навыками чтения, перевода со словарём и грамматического анализа латинских текстов;
- формирование научного подхода к изучаемым современным иностранным языкам на основе информации из области сравнительно-исторического языкознания.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата.

Дисциплина «Древние языки и культуры (латинский язык)» относится к вариативной части блока Б1 и входит в раздел «Б1.В.01» основной образовательной программы в соответствии с ФГОС 3+ ВО по направлению подготовки 7.45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» (Немецкий язык).

Для изучения дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)» необходимы знания, умения и компетенции, сформированные в средней общеобразовательной школе в результате обучения грамматики русского языка, иностранному языку, истории, навыков работы с современными информационными технологиями.

Изучение древних языков и культуры является неотъемлемой частью подготовки бакалавра по направлению «Лингвистика», поскольку способствует пониманию языка как системы, усвоению основных индоевропейских языковых категорий, дает возможность лучше ориентироваться в общелингвистических проблемах. Кроме того, велика роль латинского языка как языка народа большой и богатой культурной традиции в истории европейской и мировой культуры. Именно на занятиях по латинскому языку обучающиеся знакомятся с античной литературой, историей, мифологией.

Изучение данной дисциплины необходимо для успешного освоения следующих дисциплин: "История литературного иностранного (немецкого) языка", "История культуры страны первого иностранного (немецкого) языка", "Стилистика первого иностранного (немецкого) языка", "Практическая грамматика первого иностранного (немецкого) языка", "Теоретическая грамматика первого иностранного (немецкого) языка", "Культурология".

Для освоения дисциплины «Древние языки и культуры (латинский язык)» необходимы знания, умения и компетенции, сформированные у обучающихся в результате обучения в средней общеобразовательной школе (владение основами

грамматической терминологии, элементарными навыками перевода и анализа текста, работы со словарем, заучивания наизусть, работа по сопоставительному анализу языковых фактов).

3. **Требования к результатам освоения дисциплины:**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ООП ВО по направлению подготовки 7.45.03.02 Лингвистика:

Код компетенции	Формулировка компетенции
ОК-1	способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме
ОК-2	способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
ОПК-2	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- основные характерные признаки древних индоевропейских культур;
- основные маршруты расселения древних индоевропейских народов и конкретных причины предпосылок таких массовых передвижений;
- общие закономерности и специфические особенности зарождения античного обществ;
- общие черты и специфические особенности античного мира и его роли в развитии европейской цивилизации;
- основы грамматической системы латинского языка в сопоставлении с системами русского и изучаемых современных иностранных языков;
- основные этапы развития античной культуры;
- основные правила чтения, приёмы грамматического анализа и перевода древних текстов; - роль древних языков в формировании лексического тезауруса современных языков;
- минимум лексических единиц (не мене 300 слов) и крылатых выражений (не менее 120).

уметь:

- читать и переводить со словарём учебные адаптированные тексты античных авторов;
- распознавать и объяснять значение русских дериватов латинского происхождения;
- анализировать именные и глагольные формы при переводе текстов;
- понимать и корректно использовать латинские выражения, используемые в современном дискурсе и отражающие моральные общечеловеческие ценности.

владеть:

- методикой грамматического анализа и перевода латинских текстов при помощи словаря;
- навыками лингвистического комментирования языковых явлений разного уровня;
- навыком проведения сопоставительного анализа латинских языковых явлений с явлениями современных языков;
- основными понятиями, раскрывающими явления социальной и культурной жизни в историческом и лингвистическом контекстах.

4. Структура и содержание дисциплины**4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:**

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Практич. зан.	Лаборат. занятия		
I	1/36	18	8		10	18	
II	3/108	30	10		20	78	зачёт с оценкой
Итого:	4/144	48	18		30	96	

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раз- дел а	Наименование разделов	Количество часов								
		Всего	Аудиторная работа						Внеауд. работа (СР)	
			Л		ПЗ	ЛЗ				
			І сем	ІІ сем		І сем	ІІ сем	І сем	ІІ сем	
1	Закономерности становления и развития древних языков и культур индоевропейской семьи народов	50	6	4		8	4	14	14	
2	Фонетика	8	2			2		4		

№ раз- дел а	Наименование разделов	Количество часов							
		Всего	Аудиторная работа					Внеауд. работа (СР)	
			Л		ПЗ	ЛЗ			
			І сем	ІІ сем		І сем	ІІ сем	І сем	ІІ сем
3	Система латинского склонения	44		4			8		32
4	Система латинского глагола	42		2			8		32
Итого:		144	8	10		10	20	18	78

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Лекции - I семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лекции	Учебно-наглядные пособия
1	1	2	Определение сути дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)».	кафедральная электронная библиотека
2	1	2	Историография и периодизация.	кафедральная электронная библиотека
3	1	2	Эпоха первых цивилизаций. Зарождение и развитие индоевропейских народов.	кафедральная электронная библиотека
4	1	2	Основные сведения по фонетике латинского языка.	метод.пособие
Итого:		8		

Лекции - II семестр

№ п/п	Номер раздела	Объем часов	Тема лекции	Учебно-наглядные
----------	---------------	-------------	-------------	------------------

	дисциплины			пособия
6	4	2	Глагол.	метод.пособие
7	3	2	Имя существительное (1,2 скл.), имя прилагательное (I группа).	метод.пособие
8	3	2	Римская республика. Римская империя.	кафедральная электронная библиотека
9	3	2	Великое переселение народов как универсальная модель межкультурных коммуникаций.	кафедральная электронная библиотека
10	1	2	Существительные 3-5 склонения. Прилагательные II группы.	метод.пособие
Итого:		10		

Лабораторные занятия - I семестр

№ п/п	№ разд. дисц.	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядн. пособия
1	2	2	Мировоззренческие основы курса.	электр. библ.
2	2	2	Историография предмета.	электр. библ.
3	3	2	Эпоха первых цивилизаций. Зарождение и распространение индоевропейских языков и культур.	электр. библ.
4	4	2	1. Культура Древнего Рима. 2.	электр. библ.
5		2	3. Латинский алфавит. Правила постановки ударения.	пособие
Итого:		10		

Лабораторные занятия - II семестр

№ п/п	Номер раздела дисц.	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
-------	---------------------	-------------	----------------------------	--------------------------

1	4	2	Словарная форма латинского глагола. Спряжение. Основы. Личные окончания. Praesensindicativipassivi. Imperativuspraesentis.	метод.пособие
2	3	2 1. 2.	Существительные 1, 2 склонения. Предлоги.	метод.пособие
3	4	2 1. 2.	Римская республика. Римская империя.	метод.пособие
4	3	2 1. 2.	Великое переселение народов как универсальная модель межкультурных коммуникаций.	метод.пособие
5	3	2	Прилагательные I группы.	метод.пособие
6	3	2	Praesensindicativipassivi. Imperfectum, Futurum I indicativi activi et passivi.	метод.пособие
7	3	2	Существительные 3 склонения.	метод.пособие
8	3	2	Прилагательные II группы.	метод.пособие
9	4	2	Perfectum indicativi activi. Plusquamperfectum et Futurum II indicativi activi.	метод.пособие
10	4	2	Итоговый контрольный перевод.	метод.пособие
Итого:		20		

Самостоятельная работа студента

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид СРС	Трудоемкость, часов	
			I семестр	II семестр
Закономерности становления и развития древних языков и культур индоевропейской семьи народов	1	Подготовка к практическим занятиям	10	10
	2	Написание реферата	4	4
Фонетика	1	Подготовка к практическим занятиям	4	
Система латинского склонения	1	Проведение грамматического анализа языковых единиц при переводе предложений.		10
	2	Выполнение упражнений по закреплению грамматического материала		4
	3	Работа со словарями		2
	4	Перевод текста		10
	5	Подготовка к итоговому тесту		2
	6	Заучивание наизусть латинских крылатых		2

		выражений		
	7	Заучивание наизусть лексического минимума		2
Система латинского глагола	1	Выполнение упражнений по закреплению грамматического материала		4
	2	Проведение грамматического анализа языковых единиц при переводе предложений.		10
	3	Работа со словарями		3
	4	Перевод текста		9
	5	Подготовка к итоговому тесту		2
	6	Заучивание наизусть латинских крылатых выражений		2
	7	Заучивание наизусть лексического минимума		2
Итого:			18	78

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы учебным планом не предусмотрены.

6. Образовательные технологии

Технология преподавания дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)» предусматривает наличие лекционных занятий дискуссионного типа, лабораторных занятий, самостоятельной и индивидуальной работы обучающихся.

Основными образовательными технологиями являются:

1. Педагогические технологии на основе активизации познавательной деятельности обучающихся для достижения запланированных результатов обучения и формирования компетенций:
 - Методы проблемного обучения - проблемная лекция начинается с вопросов, с постановки проблемы, которую в ходе изложения материала необходимо решить. Лекция строится таким образом, что деятельность обучающегося по ее усвоению приближается к поисковой, исследовательской. Обязателен диалог преподавателя и обучающихся.
 - Пассивные методы: опросы.
 - Активные методы: самостоятельная работа обучающихся, сообщения, рефераты.
 - Интерактивные методы: беседы, участие в лабораторных занятиях, обсуждения.
2. Технологии создания и обработки тестовых заданий - компьютерное тестирование (диагностическое, промежуточное, итоговое).
3. Сетевые технологии - электронные базы учебно-методических ресурсов (федеральный портал «Российское образование» <http://edu.ru>, Академик. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru>).

Учебная работа обучающихся организуется на основе комплексных методических рекомендаций, включающих планы практических занятий, перечни вопросов для самостоятельной подготовки с рекомендуемой научной литературой, рекомендации по подготовке рефератов, описание основных типов контрольных мероприятий. Их выполнение обеспечивается открытым доступом к университетскому библиотечному фонду (учебники, практические пособия по дисциплине) и сети Интернет. Часть дисциплины обеспечена материалами кафедральной электронной библиотеки.

В зависимости от избранной методики проведения лабораторных занятий могут быть использованы видеофильмы и комплекты слайдов, отвечающие проблематике и образовательным задачам дисциплины.

Сем естр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Кол- во часов
I	Самост. работа	Просмотр двух фильмов (по выбору) и ответы на вопросы. а) «История письменности. Революция алфавитов (Финикийский алфавит)»; б) «Древний Рим: расцвет и падение империи»; в) «Древний Рим за 20 минут»; г) «Древние цивилизации. Рим». д) «Рим» - документальный сериал; е) «История Римской Империи».	4
II	Лекц. занятие	Проведение лекционных занятий с использованием визуализирующих средств (презентация).	2
Итого:			10

7.

Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

см. ФОС

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1 Основная литература:

- 1 Гончарова Н.А. «Латинский язык», Минск, 5-е изд., 2011
- 2 Дворецкий И.Н. «Латинско-русский словарь», М., 2002
- 3 Кацман Н.Л., Покровская З.А., «Латинский язык», М.: Владос, 2013
- 4 «Латинский язык» под редакцией Ярхо В.Н., Лободы И.М., 2014
- 5 «Латинский язык. Теоретический и практический курс», составитель Пауль М.О., Тирасполь, 2015
- 6 «Учебные тексты. Часть I: Сборник латинских текстов для перевода с историческими реально-бытовыми комментариями», /Составитель: М.О. Пауль, Тирасполь, 2016

8.2 Дополнительная литература:

1. Бабичев Н.Т., Боровский Я.М. «Словарь латинских крылатых слов», М., 1982
2. Марцелли А.А. «Латинский язык», учебное пособие, Ростов-на-Дону, 2011
3. Мирошенкова В.И., Фёдоров Н.И. «LinguaLatina», М, 2015
4. «Словарь античности» /сост. Йоханнес Ирмшер, М., 1989
5. Соболевский С.И. «Грамматика латинского языка», С.-Пб., 1999
6. Подосинов А.В., Щавелева Н.И. «Введение в латинский язык и античную культуру» в 5 частях, М., 1993-1998
7. Теодор Моммзен «История Рима», М., 2010

8.3 Программное обеспечение дисциплины и информационно-справочные и системы:

1. file:///C:/Users/1/Desktop/%D0%A5%D1%80%D0%BE%D0%BC%D0%BE%D0%B2%20-%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%B8%D1%8F%D0%94%D1%80%D0%B5%D0%B2%D0%BD%D0%B5%D0%B3%D0%BE%D0%BC%D0%B8%D1%80%D0%B0.- Заболотный В.М. «Древние языки и культуры (Латинский язык)» УМК, М., 2007
2. www.lingualatina.ru – on-line курс латинского языка с подробно разработанной системой упражнений и с короткими текстами для факультативного чтения;
3. www.latinum.ru – «Все о латинском языке», сайт излагает историю латинского языка по периодам, дает доступ к 28-ми русскоязычным учебникам латинского языка, к 10-ти словарям латинского языка и крылатых латинских слов и выражений;
4. <http://www.vedibuki.ru/lati/titlat.htm>– сайт «Ведибуки» с учебниками латинского языка С.И.Соболевского (1948), Я.М.Боровского и А.В.Болдырева для студентов гуманитарных факультетов; с параллельными текстами речей Цицерона в оригинале и в русских переводах; с учебным латинско-русским on-line словарем;
5. <http://www.latinum.ru/load/1-1-0-3-latrusv> 1.2, электронный ресурс, сочетающий латинско-русский словарь, словарь латинских пословиц и краткий учебник латинского языка. Разработчики: Алексей Соколов, Николай Трушкин и Александр Туханин.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

- наличие компьютерного класса;
- электронные ресурсы Интернета;
- наличие теста для рубежного контроля.

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины.

Основными видами аудиторной работы обучающихся при изучении дисциплины «Древние языки и культуры (Латинский язык)» являются лабораторные занятия. Обучающийся не имеет права пропускать без уважительных причин аудиторные занятия, в противном случае он не может быть допущен к зачёту.

Самостоятельно обучающиеся выполняют домашнее задание, получаемое после каждого двухчасового аудиторного занятия. Задания по переводу предложений следует выполнять письменно, что позволит перепроверить сделанное и выяснить, на каком этапе допущена ошибка, если таковая будет иметь место.

Подготовка к лабораторному занятию представляет собой следующие этапы:

- работа с лексикой на основе сопоставлений с новыми европейскими языками;
- изучение некоторых теоретических вопросов по теме и выполнение упражнений по закреплению грамматического материала;
- работа с текстом на латинском языке: перевод, грамматический и словообразовательный анализ форм, выделение особенностей стилистики;
- изучение исторических фактов, особенностей культуры, отраженных в тексте;
- заучивание наизусть крылатых выражений и лексического минимума.

При оценке успеваемости обучающихся по данной дисциплине используется система, учитывающая посещение лекций, посещение лабораторных занятий, выполнение письменных домашних заданий, ответы наизусть, итоги промежуточного контроля.

Для успешного освоения учебного материала необходима планомерная работа в течение всего года. Особое внимание следует уделить изучению лексики, поскольку лексический минимум сдается на лабораторных занятиях, до зачёта. В случае

невозможности сдать лексический минимум в течение семестра, возможен (по согласованию с преподавателем) альтернативный вариант – подготовка реферата на тему, связанную с историей Древнего Рима, или с лексикой и фразеологией, заимствованной из латинского языка в русском и других европейских языках.

Обучающиеся, не написавшие на положительную оценку контрольные модули, не допускаются к сдаче зачёта.

Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: проверка качества записи лекционного или лабораторного материала, обязательное выполнение письменных контрольных работ, устное собеседование с преподавателем по темам пропущенных занятий.

Рабочая программа по дисциплине «Древние языки и культуры (латинский язык)» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению 7.45.03.02 «Лингвистика» и учебного плана по профилю подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» (Немецкий язык).

11. Технологическая карта дисциплины

Курс I группа ФФ19ДР62ТН1 семестр I и II

Преподаватель-лектор: Пауль М.О., ст. преп.

Преподаватель, ведущий лабораторные занятия, - Пауль М.О., ст. преп.

Кафедра иностранных языков

Составитель: Пауль М.О., ст. преп. кафедры иностранных языков

И.о. зав. кафедрой иностранных языков, Якубовская А.А., ст. преп.

Согласовано:

Зав. кафедрой романо-германской филологии, Еремеева О.И., к.п.н.